

Forfatter: Bille, Jens

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Bille, Jens (1569-06-04)

Citation: Bille, Jens: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Bille, Jens (1569-06-04)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)*, NIELSEN & LYDICHE, s. 233. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-003-shoot-L0007431460030151.pdf> (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (3. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Visborg, 4. Juni 1569.

Jens Bille til Mogens Gyldenstjerne.

Paa sin Anmodning til Kongen og Peder Oxen om Undsætning af Malt har han faaet Afslag og er bleven henvist til at tilbytte sig Malt for andre Varer. Han beder Mogens Gyldenstjerne om Raad, da denne kender de slette Forhold paa Gulland.

Mynn gannsche goduilliige helsenn nw oc altiit for- senntt mett Wor Herre. Kerre her Mogenns Gyllenstiern, frende och synderliige gode wenn, nest enn wenliig tack- siigellse for allt ehre oc gott, huilchet ieg gannsche giernne forschylle wiill wdj huis maade ieg weed etther tiill wilge, s. 234thiennest, ehre eller gode kann were, oc besynnderlig bettacher ieg etther for god fordering och wennliige suar, som ieg altyd bekom aff etther, thenn thiid [i] paa konn. matts. wegne ware stattholdere paa Københaffns slotth etc., kiere her Mogenns, giiffuer ieg etther gannsche wenn- liigenn att wiide, att ieg nw haffuer tiillschreffwitt konn. matts. oc konn. matts. hoffmestere Peder Oxen om wnd- setting tiill thette hanns naadiis huß mett maltth. Kerre her Mogenns, tha effterthj att ieg nw wdj lanngsomeliig tiid haffuer laditt befordre hoss konn. matts. oc hanns naadiis hoffmestere om wndsetting tiill thette hans naadiis hus hws(!) mett maltth, tha bekommer ieg bescheedtt, huor- lediis her Hennriick Rossenkrantz oc Christoffer Huitt- feldttz leyliighet siig her begiiffuett haffuer, Gud giiffue mett wiß wnderretting; menn huor thenne tiidz leyliighedtt bliiffuer betrachtett, ther wiill siig Gud offuer forbarme. Kerre her Mogenns, tha effterdj etther er wiittherliigtt, huad affføring er giortt wdaff Gullandtt wdj thenne feyde, thes- liigiste huad tiillføringh ther er skeett tiill Gullandtt, oc ieg faar bescheed, att ieg skall forandere warenn oc købe maltt for, endog aff mynne nederschichte regennschaff er att forffare, att ieg aff mynn yderste formue haffuer for- lagdtt aff mitt egiitth, menenndiis ther mett att thienne kon. matts. mynn allernaadiigiste herre oc riigett, dog kann ieg ther mett inthet anddett forhuerffue, enn miig kreffuis mere, enn landitt formaer, oc huiß wndsetting ieg schulle miig formode frann Købennhaffnn, er miig bleff- uenn affslagenn. Kerre her Mogenns, effterthj y om Gul- landz leyliighet god bescheedtt wyde, er mynn gannsche kerliig bønn tiill etther, y wille well giøre oc were be- hielpeliig mett etthers gode raadtt, att the middell, som ther wdj kunde were thiennistliig konn. matts. mynn allernaadiigiste herre oc riigett tiill beste, maatthe forfordriis. Huor ieg sliig etthers willighet y nogenn maade kann fortienne, skulle y altiit haffue att raade oc biude offuer s. 235miig som offuer etthers goduilliige frennde, ther y alde- liis ingenn tuiffuell paa haffuer. Ieg wiill her mett haffue etther mett huiß etther kertt thenn almegtiste Gud beffa- lenndiis. Lader Karen helse etther mett mange m gode netther. Datum Wiisborriig thenn 4. iunij anno 1569.

lenns
Biillde.

(Bagpaa: Seglet og Udskriften:)

Erlig och welbiurdiig och strenge riidderer her Mogenns Gylldennstiernn tiill Stiernholm, mynn kierre frennde oc synderliig go[de] ¹⁾ wenn, gannsche wenliigen [tiillschre]ffuet.